

El aparato crítico



1. Las citas

Una cita es la idea que se extrae de un documento de manera textual o parafraseada que sirve de fundamento al trabajo de investigación. La cita se coloca en el cuerpo del texto y va acompañada de los elementos que identifican el documento del cual se extrajo. APA (American Psychological Association) señala que una cita debe incluir autor (o autores), año de publicación y la página en la cual aparece:

“escribir un ensayo es... una experiencia [doblemente] transformadora: por una parte, el autor ‘da forma’ a su texto y, al mismo tiempo, el acto de escribir el ensayo ‘da forma’ a sus puntos de vista” (Varoufakis, 2004, p. 52).

Las citas se utilizan para argumentar o referir a las fuentes en las que está fundamentado el trabajo; para reforzar o aclarar una idea; para iniciar una discusión; para ofrecer una definición... entre otros usos. Se clasifican en:

- Cita textual o directa (corta y larga)
- Cita indirecta (específica o general)
- Cita de cita

Cita textual o directa (corta y larga)

Una cita textual debe ser fiel y transcribir las ideas de otro autor, palabra por palabra; ideas que están en un documento previamente publicado; al hacerlo el texto transcrito se pone entre comillas acompañado de los datos del autor, año y número de la página de donde se extrajo.

La cita textual corta tiene menos de 40 palabras y se incorpora al texto que se está redactando:

Así como hemos venido señalando “lo simbólico [en el uso de las tic] recubre el vasto conjunto de procesos sociales de significación y comunicación” (Giménez, 2010, p. 118). En este contexto identificamos...

La cita textual larga es mayor de 40 palabras, se escribe sin comillas y en párrafo aparte. Todo el párrafo de la cita se pone a una distancia de

1.3 cm desde el margen izquierdo y se utiliza el espaciado sencillo. A continuación se ejemplifica una cita textual larga:

La mejor demostración son las siguientes definiciones, tan diferentes, formuladas por destacados audiovisualistas chilenos:

El subgénero del melodrama, en el campo del cine, se deriva del drama. Según lo aristotélico, parte de una dimensión de los problemas humanos, vistos desde un nivel similar al de los espectadores. Por la tanto, hay cercanía con los dramas humanos de personas comunes y corrientes. En el caso del melodrama se ha visto muy relacionado con los folletines, con dramas relacionados con relaciones sentimentales fundamentalmente, que tuvo un gran auge en América Latina, a partir del cine mexicano y también del cine argentino (Aliaga, 2013, p.40).

Cita indirecta (específica o general)

La cita indirecta se forma a partir de un resumen breve o parafraseado de la obra de otro autor, por ello se escribe sin comillas. Existen dos tipos de citas indirectas: la cita indirecta específica y la cita indirecta general.

La cita indirecta específica refiere a una parte concreta de la obra, por lo que incluye la o las páginas de donde se ha resumido. Ejemplo:

Martínez de Souza, J. (1999, p.41) considera que las tablillas de arcilla son el soporte más antiguo que se conoce del libro.

Con esta cita indirecta general se resumen las ideas que el autor de libro expone a lo largo de su texto, por ello no se agrega el número de páginas, puesto que las ideas citadas se encuentran a lo largo de la obra. Ejemplo:

La cultura no sólo es texto o lenguaje, sino que involucra “el trabajo” de significar y re-significar los sistemas de signos que constantemente se emplean como herramientas de organización de la conducta colectiva en la medida que son

incorporados por los agentes (en este caso alumnos y profesores) en prácticas sociales y académicas (Durkham, 2010).

La cita de cita

Consiste en mencionar un texto citado por otro autor y del que no se ha conseguido el original, la cita debe contener la expresión “citado por”.

Ejemplo:

En 1975, Korionov, (citado por Rivas, 1985, p. 78) escribió “en 1978 había en los Estados Unidos 65.000 científicos e ingenieros desocupados. Decenas e incluso centenas de ingenieros formaban filas ofreciendo sus servicios en cuanto se enteraban de que en alguna parte había trabajo”.

Sin embargo, “la cita de cita” **NO SUELE SER ADMITIDA** en los artículos de investigación, pues resta seriedad al trabajo del investigador. Por lo tanto no se recomienda su utilización en ese tipo de textos científicos.

¿Cómo insertar las citas a la redacción del artículo?

Las citas, textuales o indirectas, pueden escribirse con énfasis en el contenido, en el autor o en el año de la edición, según el interés del investigador. Obsérvense los ejemplos siguientes:

- **Con énfasis en el contenido.** El contenido de la cita va en primer lugar y al final entre paréntesis el autor o autores, el año y la página. Ejemplo:

"La incorporación de la mujer al mercado del trabajo es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (Reyes, 1991, p. 29).

- **Con énfasis en el autor.** Se anota primero el apellido del autor(es), seguido por el año que va entre paréntesis, a continuación la cita y finalmente, entre paréntesis también, la página de donde se tomó la información. Ejemplo:

Reyes, (1991) señala que "la incorporación de la mujer al mercado del trabajo es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (p. 29).

- **Con énfasis en el año.** En este caso se anotará primero el año seguido del nombre del autor, la cita y al final, entre paréntesis, la página. Ejemplo:

En 1991, Reyes señaló que "la incorporación de la mujer al mercado del trabajo...es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (p. 29).